



**KUNSILL
TAL-UNJONI EWROPEA**

**Brussell, 7 ta' Marzu 2012 (08.03)
(OR. en)**

7352/12

**Fajl Interistituzzjonali:
2012/0038 (NLE)**

**EEE 12
DENLEG 24
MI 158
ENT 60**

PROPOSTA

minn:	Kummissjoni Ewropea
data:	6 ta' Marzu 2012
Nru dok. Cion:	COM(2012) 88 final
Sugġett:	Proposta għal DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar emenda għall-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni)

Id-delegazzjonijiet għandhom isibu mehmuża proposta mill-Kummissjoni mibghuta ma' ittra ta' tifsir minghand is-Sur Jordi AYET PUIGARNAU, Direttur, lis-Sur Uwe CORSEPIUS, Segretarju Ġenerali tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea.

Mehmuż: COM(2012) 88 final



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Brussell, 6.3.2012
COM(2012) 88 final

2012/0038 (NLE)

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li ghandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Komitat Kongunt taż-
ŻEE
dwar emenda għall-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u
ċertifikazzjoni)**

MEMORANDUM TA' SPJEGAZZJONI

1. IL-KUNTEST TAL-PROPOSTA

Sabiex jiġu żgurati ċ-ċertezza legali u l-omoġenjetà meħtieġa tas-Suq Intern, il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għandu jintegra l-leġislazzjoni rilevanti kollha tal-Komunità fil-Ftehim taż-ŻEE mill-aktar fis possibbli wara l-adozzjoni tagħha.

2. IR-RIŻULTATI TA' KONSULTAZZJONIJIET MAL-PARTIJIET INTERESSATI U L-VALUTAZZJONIJIET TAL-IMPATT

L-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE (anness mad-Deciżjoni tal-Kunsill proposta) għandu l-għan li jemenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE biż-żieda ta' acquis ġdid tal-Unjoni Ewropea f'dan il-qasam. Dan jolqot:

- (1) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi, ta' xorb spirituw u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89;
- (2) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/133/UE tat-2 ta' Marzu 2010 dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur u l-monitoraġġ tal-livelli ta' ethyl carbamate f'dawn ix-xarbiet;

li għandhom jiġu inkorporati fil-Ftehim.

Għall-iskop tal-implimentazzjoni tar-Regolament (KE) Nru 110/2008, qed jiġu proposti ċerti adattamenti, b'mod partikolari:

- (a) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament mhux se jippreġudikaw id-dritt għall-Istati tal-EFTA li jipprojbixxu, fuq bażi mhux diskriminatorja, it-tqeghid fis-suq nazzjonali ta' xorb spirituw b'kontenut ta' alkoħol ta' iktar minn 60% għal konsum dirett mill-bniedem. L-għan ta' dan l-adattament, li kien diġà jinsab b'relazzjoni mar-Regolament (KEE) Nru 1576/89, huwa li jnaqqas il-problemi li jistgħu jiġu kkawżati mill-konsum tal-alkoħol fl-Istati taż-ŻEE-EFTA.
- (b) L-Istati taż-ŻEE-EFTA se jkunu mistiedna jibagħtu r-rappreżentanti tagħhom għal-laqgħat tal-Kumitat għax-Xorb Spirituw, kif imsemmi fl-Artikolu 25, li jitratta kwistjonijiet li jaqgħu fi hdan atti li msemija fil-Ftehim. Ir-rappreżentanti tal-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-shih fix-xogħol tal-Kumitat, iżda mhux se jkollhom id-dritt li jivvutaw.
- (c) Il-Paragrafu 4d) tal-Protokoll 1 għall-Ftehim mhux se japplika għall-Kapitolu III tar-Regolament. Bħala konsegwenza, il-proċeduri għall-applikazzjoni u r-reġistrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi se titwettaq mill-Kummissjoni ukoll b'relazzjoni ma' applikazzjonijiet mill-Istati taż-ŻEE-EFTA.

- (d) Għandhom isiru xi zidiet fl-Anness III, sabiex titkompla r-referenza għal indikazzjonijiet ġeografiċi Islandiżi u Norveġiżi.

3. ELEMENTI LEGALI TAL-PROPOSTA

L-Artikolu 1(3) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2894/94 dwar l-arrangamenti għall-implimentazzjoni tal-Ftehim taż-ŻEE jipprovdi li l-Kunsill jistabbilixxi l-pożizzjoni li għandha tiġi adottata fisem l-Unjoni għal Deċiżjonijiet bħal dawn, fuq proposta mill-Kummissjoni.

Il-Kummissjoni tissottometti l-Abbozz tad-Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE għal adozzjoni mill-Kunsill bħala l-pożizzjoni tal-Unjoni. Il-Kummissjoni tittama li tkun tista' tipprezentah fil-Kumitat Kongunt taż-ŻEE mill-aktar fis possibbli.

Proposta għal

DEĊIŻJONI TAL-KUNSILL

**dwar il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni Ewropea fil-Kumitat Kongunt taż-
ŻEE
dwar emenda għall-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u
ċertifikazzjoni)**

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidra t-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikoli 114 u 218(9) tiegħu,

Wara li kkunsidra l-proposta li saret mill-Kummissjoni Ewropea,

Billi:

- (1) L-Anness II għall-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, ("il-Ftehim taż-ŻEE") fih dispozizzjonijiet u arrangamenti speċifiċi fir-rigward ta' regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni,
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89¹ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,
- (3) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/133/UE tat-2 ta' Marzu 2010 dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur u l-monitoraġġ tal-livelli ta' ethyl carbamate f'dawn ix-xarbiet² għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89³, li hu inkorporat fil-Ftehim u li konsegwentement għandu jithassar skont il-Ftehim,
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1014/90⁴ li hu inkorporat fil-Ftehim ma għadux applikabbli⁵ u konsegwentement għandu jithassar mill-Ftehim,

¹ ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16.

² ĠU L 52, 3.3.2010, p. 53.

³ ĠU L 160, 12.6.1989, p. 1.

⁴ ĠU L 105, 25.4.1990, p. 9.

⁵

- (6) Sabiex jitnaqqsu l-problemi li jistgħu jkunu kkawżati mill-konsum tal-alkoħol, l-Istati tal-EFTA jistgħu jipprojbixxu, fuq bażi mhux diskriminatorja, it-tqeghid fis-suq nazzjonali ta' spirti għal konsum dirett mill-bniedem b'kontenut ta' alkoħol ta' iktar minn 60%,
- (7) Minhabba l-karatteristiċi speċjali tas-sistema ta' registrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici għal xorb spirituz u l-fatt li numru żgħir ħafna ta' registrazzjonijiet huwa mistenni mill-Istati tal-EFTA, il-paragrafu 4d) tal-Protokoll 1 m'għandux jiġi applikat għal dawn il-kwistjonijiet. Bħala konsegwenza, il-proċeduri għall-applikazzjoni u r-registrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici se jitwettqu mill-Kummissjoni ukoll b'relazzjoni ma' applikazzjonijiet mill-Istati taż-ŻEE-EFTA,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-pożizzjoni li għandha tittiehed mill-Unjoni fi hdan il-Kumitat Kongunt taż-ŻEE dwar l-emenda proposta għall-Anness II għall-Ftehim taż-ŻEE għandha tkun ibbażata fuq l-abbozz tad-Deciżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE meħmuż ma' din id-Deciżjoni.

Artikolu 2

Din id-Deciżjoni tidhol fis-seħh dakinhar li tiġi adottata.

Magħmula fi Brussell,

*Għall-Kunsill
Il-President*

ANNEX

DEĊIŻJONI TAL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE

Nru

ta'

temenda l-Anness II (Regolamenti tekniċi, standards, ittestjar u ċertifikazzjoni) tal-Ftehim taż-ŻEE

IL-KUMITAT KONGUNT TAŻ-ŻEE,

Wara li kkunsidra l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, kif emendat mill-Protokoll li jaġġusta l-Ftehim dwar iż-Żona Ekonomika Ewropea, minn issa 'l quddiem imsejjah "il-Ftehim", u b'mod partikolari l-Artikolu 98 tiegħu,

Billi:

- (1) L-Anness II tal-Ftehim kien emendat b'Deċiżjoni tal-Kumitat Kongunt taż-ŻEE Nru ... ta'....⁶.
- (2) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi ta' xorb spirituw u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89⁷ għandu jiġi inkorporat fil-Ftehim,
- (3) Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/133/UE tat-2 ta' Marzu 2010 dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ghadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ghadma magħsur u l-monitoraġġ tal-livelli ta' ethyl carbamate f'dawn ix-xarbiet⁸ għandha tiġi inkorporata fil-Ftehim,
- (4) Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89⁹, li hu inkorporat fil-Ftehim u li konsegwentement għandu jithassar skont il-Ftehim.
- (5) Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KEE) Nru 1014/90¹⁰ li hu inkorporat fil-Ftehim ma għadux applikabbli¹¹ u konsegwentement għandu jithassar mill-Ftehim.
- (6) Minhabba l-karatteristiċi speċjali tas-sistema ta' reġistrazzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografiċi għal xorb spirituw u l-fatt li numru żgħir ħafna ta' reġistrazzjonijiet huwa mistenni mill-Istati tal-EFTA, jidher raġonevoli li l-paragrafu 4d) tal-Protokoll 1 ma jibqax japplika għal dawn il-kwistjonijiet. Dan se jsir mingħajr preġudizzju għal Deċiżjonijiet oħrajn tal-Kumitat Kongunt.

⁶ GUL ...

⁷ GUL 39, 13.2.2008, p. 16.

⁸ GUL 52, 3.3.2010, p. 53.

⁹ GUL 160, 12.6.1989, p. 1.

¹⁰ GUL 105, 25.4.1990, p. 9.

¹¹ GUC 30, 6.2.2009, p. 18.

- (7) Din id-Deciżjoni tikkonċerna l-leġislazzjoni dwar xorb spirituw. Il-leġislazzjoni li tikkonċerna x-xorb spirituw ma tapplikax għal-Liechtenstein sakemm l-applikazzjoni tal-Ftehim bejn il-Komunità Ewropea u l-Konfederazzjoni Svizzera dwar il-kummerċ fi prodotti agrikoli hija estiża għal-Liechtenstein, kif inhu ddikjarat fl-introduzzjoni għall-Kapitolu XXVII tal-Anness II tal-Ftehim. B'hekk din id-Deciżjoni m'għandhiex tapplika għal-Liechtenstein,

ADOTTA DIN ID-DEĊIŻJONI:

Artikolu 1

Il-Kapitolu XXVII tal-Anness II għall-Ftehim għandu jiġi emendat kif ġej:

1. It-test tal-punti 1 (ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89) u 2 (ir-Regolament tal-Kummissjonil (KEE) Nru 1014/90) għandu jiġi tnejjew.
2. Dan li ġej għandu jiddaħhal wara l-punt 8 (ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 2870/2000):

‘9. **32008 R 0110:** Ir-Regolament (KE) Nru 110/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-15 ta' Jannar 2008 dwar id-definizzjoni, id-deskrizzjoni, il-preżentazzjoni, l-ittikkettar, u l-protezzjoni ta' indikazzjonijiet ġeografici, ta' xorb spirituw u li jhassar ir-Regolament tal-Kunsill (KEE) Nru 1576/89 (ĠU L 39, 13.2.2008, p. 16), kif emendat minn:

- **32008 R 1334:** Ir-Regolament (KE) Nru 1334/2008 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-16 ta' Diċembru 2008 (ĠU L 354, 31.12.2008, p. 34).

Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament għandhom, għall-fini jiet ta' dan il-Ftehim, jinqraw bl-adattamenti li ġejjin:

- (a) Id-dispożizzjonijiet tar-Regolament mhux se jippreġudikaw id-dritt għall-Istati tal-EFTA li jipprojbixxu, fuq bażi mhux diskriminatorja, it-tqeghid fis-suq nazzjonali ta' xorb spirituw għal konsum dirett mill-bniedem b'kontenut ta' alkoħol ta' iktar minn 60%.
- (b) L-Istati tal-EFTA se jkunu mistiedna li jibagħtu l-osservaturi tagħhom għal-laqqgħat tal-Kumitat għal Xorb Spirituw, kif hemm imsemmi fl-Artikolu 25, li jittratta kwistjonijiet li jaqgħu fi hdan atti li hemm referenza għalihom fil-Ftehim. Ir-rappreżentanti tal-Istati tal-EFTA għandhom jipparteċipaw bis-shih fix-xogħol tal-Kumitat, izda mhux se jkollhom id-dritt li jivvutaw.
- (c) Il-paragrafu 4d) tal-Protokoll 1 għall-Ftehim ma japplikax għall-Kapitolu III tar-Regolament.
- (d) Dawn li ġejjin għandhom jiżdiedu fl-Anness III:

Kategorija tal-prodott	Indikazzjoni ġeografika	Pajjiż tal-orijini
------------------------	-------------------------	--------------------

15. Vodka	<i>Íslenskt Vodka/Icelandic Vodka</i> <i>Norsk Vodka/Norwegian Vodka</i>	Islanda Norveġja
24. Akvavit/aquavit	<i>Íslenskt Brennivín/Icelandic Aquavit</i> <i>Norsk akevitt/Norsk Aquavit/Norsk Akvavit/Norwegian Aquavit</i>	Islanda Norveġja
Xorb spirituz ieħor	L-indikazzjonijiet ġeografiċi msemija taħt dan il-punt jikkonċernaw prodotti li mhumex definiti fir-Regolament. B'hekk, għandhom jiġu kkompletati bid-deskrizzjoni għall-bejgħ "xorb spirituz". L-Istati tal-EFTA li jipproduċu dan ix-xorb spirituz għandhom jinfurmaw il-Partijiet Kontraenti ohrajn bid-definizzjonijiet nazzjonali ta' dawn il-prodotti.	

10. **32010 H 0133:** Ir-Rakkomandazzjoni tal-Kummissjoni 2010/133/UE tat-2 ta' Marzu 2010 dwar il-prevenzjoni u t-tnaqqis tal-kontaminazzjoni bl-ethyl carbamate fl-ispirti tal-frott tal-ġhadma u l-ispirti tal-karfa tal-frott tal-ġhadma magħsur u l-monitoraġġ tal-livelli ta' ethyl carbamate f'dawn ix-xarbiet (ĠU L 52, 3.3.2010, p. 53).'

Artikolu 2

It-testi tar-Regolament (KE) Nru 110/2008 u r-Rakkomandazzjoni 2010/133/UE fil-lingwa Islandiża u f'dik Norveġiża, li għandhom jiġu ppubblikati fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*, huma awtentiċi.

Artikolu 3

Din id-Deċizzjoni għandha tidhol fis-seħh fil- , sakemm in-notifiki kollha taħt l-Artikolu 103(1) tal-Ftehim ikunu saru lill-Kumitat Kongunt taż-ŻEE*.

Artikolu 4

Din id-Deċizzjoni għandha tiġi ppubblikata fis-Sezzjoni taż-ŻEE u fis-Suppliment taż-ŻEE ta' *Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea*.

Magħmul fi Brussell, [...].

Għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE
Il-President
[...]

* [L-ebda rekwiżiti konstituzzjonali mhuma indikati.] [Huma indikati rekwiżiti konstituzzjonali huma indikati.]

*Is-Segretarji
għall-Kumitat Kongunt taż-ŻEE
[...]*